



## ПОЭТ, ХУДОЖНИК, ГРАЖДАНИН...

(Окончание. Начало на 1-й стр.).  
выходом двухтомника Тараса Шевченко издан сборник «Великий Шевченко», куда вошли произведения узбекских писателей, посвященные замечательному сыну братского украинского народа.

Член Центрального правления Союза польских писателей поэт С. Пентак указал, что поэзия Шевченко всегда необычайно живо воспринималась на его родине. Особенно высоко ценили поэзии Шевченко такие выдающиеся писатели, как Элизи Ожешико, Мария Конопницкая, Стефан Жеромский и другие. Гость сообщил, что сейчас существуют многочисленные переводы Шевченко на польский язык, великолепно передающие поэтическое богатство стихотворений Шевченко, их ритм, атмосферу. Произведения Шевченко сказали о нем Пентак, несущий в себе тот живой, проникающий в глубину свет поэзии, к которому всегда будут направлены мысли и чувства прогрессивных поэтов всех национальностей.

Болгарский поэт — переводчик произведений Тараса Шевченко Д. Методьев сказал: достаточно вспомнить имена первых переводчиков Шевченко, основоположников и классиков болгарской литературы: Райна Жининова, Любенна Каравелова, Петко Р. Славенкова, напомнив о явном влиянии Шевченко на творчество Христо Ботева и Ивана Тавазова, чтобы не оставалось никакого сомнения в том, что болгарская литература в большой степени обязана Тарасу Шевченко — наряду с великими русскими писателями — демократам.

Сторонники мира всех стран, отмечающие столетие со дня смерти великого украинского поэта Тараса Шевченко, считают, что его жизнь и творчество являются замечательным примером борьбы за торжество гуманности и социальной справедливости, против национального угнетения и деспотического царского самодержавия.

Чудесное мастерство и боевой дух его творчества вдохновляют прогрессивных деятелей всего мира в их благородной деятельности, направленной на благо народов и на всеобщий мир, на национальную независимость и демократию.

Произведения великого украинского поэта-творца и память о нем навсегда останутся в сердцах благодарных народов.

На торжественном заседании присутствовали товарищи Л. И. Брежнев, Н. Г. Игнатов, Ф. Р. Козлов, А. Н. Косягин, А. И. Миконин, Н. А. Мухомидов, М. А. Суслов, Е. А. Фурцева, П. Н. Последов.

тической, глубоко народной линией своего развития.

О глубоком понимании Тарасом Шевченко чешского народа, его истории, борьбы за свободу говорят в своем выступлении чешский писатель, заведующий кафедрой русской и советской литературы Народова университета в Праге М. Дрозда. Любовь Шевченко чешскому народу, сказал он, вытекает из его идей друзей народов, которая является демократической, революционной, соединяющей все народы, а потому — общечеловеческой.

Было оглашено приветствие от секретариата Всемирного Совета Мира. В нем говорится:

Сторонники мира всех стран, отмечающие столетие со дня смерти великого украинского поэта Тараса Шевченко, считают, что его жизнь и творчество являются замечательным примером борьбы за торжество гуманности и социальной справедливости, против национального угнетения и деспотического царского самодержавия.

Чудесное мастерство и боевой дух его творчества вдохновляют прогрессивных деятелей всего мира в их благородной деятельности, направленной на благо народов и на всеобщий мир, на национальную независимость и демократию.

Произведения великого украинского поэта-творца и память о нем навсегда останутся в сердцах благодарных народов.

На торжественном заседании присутствовали товарищи Л. И. Брежнев, Н. Г. Игнатов, Ф. Р. Козлов, А. Н. Косягин, А. И. Миконин, Н. А. Мухомидов, М. А. Суслов, Е. А. Фурцева, П. Н. Последов.

## ГОРОД ЛЕНИНА В ЭТИ ДНИ

ЛЕНИНГРАД, 10. (По телефону). 10 марта общественность города вместе со всей страной и прогрессивным человечеством широко отметила 100-летие со дня смерти славного сына украинского народа Тараса Григорьевича Шевченко.

Утром ленинградцы собрались на открытие памятной доски в доме № 8 по Загородному проспекту, где в 30-х годах прошлого столетия жил молодой Шевченко, отданый помещиком Энгельгардтом в обучение к мастеру декоративной живописи Ширяеву.

На митинге присутствовала прибывшая сюда к юбилейным дням группа украинских литераторов: М. Стельмах, Д. Белоус, Д. Павличко, Д. Косарик.

Под звуки Государственного Гимна председатель исполнкома Фрунзенского района П. Королков снял покрывавшее мемориальной доски, укрепленной на фасаде здания.

Яркую взволнованную речь произнесла поэтесса Мария Комиссарова. — Страницы многострадальной, трудной, прекрасной жизни Шевченко, — сказала она, — навсегда связены со многими местами нашего великого города, и память о них для нас дорога и свята. Здесь, на пыльном чердаке этого дома зарождалась светлая душа юноши Тараса, отсюда начиналась его первая страница в прекрасный и таинственный мир искусства, которой суждено было стать широким шлагом. Словно на крыльях, уже свободным человеком, 22 апреля 1838 года Шевченко, как бы перелетел из этого мрачного

чердака в просторные залы Академии художеств. Сегодня наши мысли и чувства обращены к тому, кто встал над временем во всем своем величии, красоте, славе и бессмертии.

На митинге выступили также украинский поэт Дмитрий Павличко, рабочий кондитерской фабрики имени Крупской В. Чиркин и студентка Технологического института имени Ленинграда Н. Губачева.

Во второй половине дня чествование было продолжено в старом здании Академии художеств на Университетской набережной.

Памятная дата была отмечена объединенным заседанием ученых Советов Института живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина, Музея и Библиотеки Академии художеств СССР и исторического факультета Ленинградского университета имени А. С. Пушкина.

Вечером в Академическом театре драмы имени А. С. Пушкина состоялось общегородское заседание, посвященное памяти великого Кобзаря.



## ЗА МОРЯМИ, ЗА ОКЕАНАМИ

Имя великого украинского поэта Тараса Григорьевича Шевченко известно не только в стране Советов, но и далеко за ее пределами. В Соединенных Штатах Америки, в Канаде, Бразилии, Аргентине и других заокеанских странах посыпались сотни тысяч украинских рабочих эмигрантов, вынужденных когдато, в время господства австро-венгерских монархов, покинуть родную страну в поисках работы и куска хлеба.

Уезжая куда глаза глядят, украинские рабочие унесли в своих сердцах большую любовь к автору «Кобзаря», к его пламенному слову, которое онставил на страже «матильд раби ним», призываю их к борьбе за волю. И когда в 1917 году великий русский народ, а с ним и украинский, белорусский и другие разорвали цепи и установили Советскую власть, наши заокеанские братья и сестры пылько приветствовали это событие. Они приветствовали Октябрьскую революцию и с тех пор всегда и в любом случае защищали добро имя народов Советского Союза, добро имя — украинского советского народа. Вместе с тем боролись

они за те высокие идеалы, которые отстаивал и отстаивает Советский Союз, мир и дружбу во всем мире.

На протяжении сорока и четырех лет существования Советской власти заокеанские украинские рабочие чуть-чуть прислушивались к голосу украинского советского народа и всех народов Советского Союза. Они радовались успехам Страны Советов и принимали к сердцу все лучшее в нашей социалистической Отчизне. Когда же она вынуждена была отбывать нашеество фашистских захватчиков, наши братья и сестры за океаном не сидели сложа руки, они боролись за помощь Советскому Союзу, за открытие «второго фронта», за дружбу заокеанских народов с народом СССР.

Прогрессивные украинцы за океаном помнили слова Тараса Шевченко: «Боритесь — поборите!». И не останавливались ни перед какими трудностями. Их заключали в тюрьмы и концентрационные лагеря, но и тут шевченковские несгибаемые «караюсь, мучусь, але не каюсь» — придавало им сил. Они выносили все испытания, выходили из тюрем и вновь поднимались на борьбу за правду и волю.

Т. Г. Шевченко с экспонатами, большинство которых прислано из Советской Украины.

С того времени слава Тараса Шевченко разнеслась еще дальше. Ежегодно музей и памятник приглашают посмотреть тысячи прогрессивных украинцев из различных концов Канады, а также из Соединенных Штатов Америки. Туда наведываются и люди других национальностей, а проезжающие непременно осматривают памятник и музей.

Стоит вспомнить, что на пьедестале памятника красуются такие слова: «Т. Г. Шевченко 1814—1861». А немного ниже написано: «От украинского советского народа украинцам Канады, г. Киев, 1950 год».

С глубокой признательностью принял украинцы Канады этот замечательный подарок от украинского советского народа и берегут его как символ нерушимой дружбы между народами. Они ухаживают за памятником, посыпают много цветов и даже отдельные люди отдают свое свободное время благоустройству этого прекрасного заповедника. Самы заокеанские украинцы называют памятник «Канадским Каневцом».

Только украинские буржуазные националисты, прислужники мирового империализма, покрывающие себя по-

зором, выступали против того, чтобы этот памятник был привезен из Советской Украины. Эти предатели и враги украинского народа неоднократно выступали против Украины и против ее лучших сынов — Тараса Шевченко, Ивана Франко.

Такие выступления капиталистических наимитов не дают им однако желаемых результатов, ибо честные рабочие в Канаде, Соединенных Штатах Америки и в других заокеанских странах любят свой народ, любят Украинскую Советскую Социалистическую Республику, которая сегодня находится в «сім великих, вільних, новій» и о которой мечтал Тарас Григорьевич Шевченко. Прогрессивные силы на каждом шагу и при всяком удобном случае становятся на защиту доброго имени Советского Союза, Советской Украины и советского народа. Они присоединяются ко всему украинскому народу и всем народам СССР и другим странам мира в проведении 100-летнего юбилея со дня смерти великого Кобзаря. А это и является одним из доказательств, что не только у нас, но и в странах народной демократии, но и далее за океаном чтят память Тараса Шевченко и поминают его «кнезім, тихим словом».

Микола ТАРНОВСКИЙ.



## Всесоюзное совещание молодых строителей

МОСКОВА, 10. Большое счастье было участником великой армии строителей! Министр строительства электростанций СССР И. Т. Но-виков, секретарь ЦК КП Казахстана Г. А. Козлов, начальник Главглаза СССР А. К. Кортунов рассказывает о настоящем и будущем строительства в нашей стране, о той огромной роли, которую сыграет молодежь в осуществлении новых планов.

На трибуну снова поднимается молодежь, чтобы поделиться опытом, рассказав, что ее волнует.

Передав горячий привет от имени девушки-строительницы Украины, бетонница Людмила Донец, рассказала, что сейчас она вместе с товарищами сооружает slabing 1150 в цехе холодной прокатки.

Хочется сказать, — продолжает Людмила Донец, — два слова о снабжении молодых строителей, особенно девушек, спасибо. Вот посмотрите на меня. Как будто я не велика ростом, а посмотрели бы вы, какие мие дали недавно сапоги — 43-й размер, не меньше!..

И не только сапоги, но и куртки, и брюки, и рукавицы — все рассчитано на великанов. Скажите, кому охота быть огородным пугалом. (Смеялся и аплодисменты).

Руководители строек и снабженцы должны подумать о том, чтобы такие «мелочи» не портили наших девчонок.

С огромным энтузиазмом, под пром аплодисментов участники совещания принимают Приветствие Центральному Комитету КПСС. Единогласно принимается текст Обращения ко всем молодым строителям, проектировщикам, работникам промышленности строительных материалов, строительного и дорожного машиностроения.

На этом совещание закончилось свою работу.

## Здесь жил великий Кобзарь

КИЕВ, 10. (РАТАУ). В центре города на Ирининской улице стоит не большой однотажный дом, в котором во второй половине 1859 года жил Т. Г. Шевченко. В связи со 100-летием со дня его смерти сегодня здесь в торжественной обстановке состоялось открытие мемориальной доски. У здания собрались рабочие предприятий и строк, деятели науки и культуры, представители партийных, советских, профсоюзных и комсомольских организаций.

Открывая митинг, заместитель председателя городского шевченковского комитета Т. И. Скирда снимает с мемориальной доски белое покрывало. Вверху на черном граните высечен барельеф великого народного певца.

На снимках: вверху — митинг возле дома; внизу — мемориальная доска, которая установлена на доме.

Фото М. Мельника.

## НОВЫЙ УСПЕХ, НОВЫЕ ЗАВОЕВАНИЯ

ПЕНИН, 9. (ТАСС). Сегодня поздно вечером народный Китай облетела радостная весть: в Советском Союзе выведен на орбиту и успешно приземлен четвертый корабль-спутник.

Сообщая об этом волнующем событии, агентство Синьхуа и центральная радиостанция подчеркивали, что основная цель запуска корабля-спутника — отработка конструкции и установленных на нем систем, обеспечивающих необходимые условия для полета человека — достигнута.

ВАРШАВА, 9. (ТАСС). Польский народ с огромной радостью встретил на новом выдающемуся достижении Советского Союза в освоении космоса — запуске и приземлении четвертого корабля-спутника.

Сообщая об этом событии, польское радио и телевидение особо подчеркивают востоковедческую роль польских ученых, дающих новый всплеск в развитии космической науки. Слово «Польша» впервые в истории космонавтики всплыло в космосе.

Болгарские трудящиеся от души приветствуют советских ученых, добившихся нового блестящего успеха.

НЬЮ-ЙОРК, 9. (ТАСС). Первые выпуски нью-йоркских вечерних газет под короной заголовками на первых полосах сообщали читателям о новом выдающемся успехе советских ученых.

Газета «Нью-Йорк джорнэл-америкэн» так озаглавила сообщение ТАСС из Москвы: «Советский Союз запускает на Землю пятитонный космический корабль, выведенный на орбиту с собакой на борту». Телеграмма московского корреспондента Юнайтед Пресс Интернейшнл опубликована в газете «Нью-Йорк уорлд телеграм энд сан» под крупным заголовком: «Красные выводят на орбиту и возвращаются на Землю еще один корабль».

Все мюнхенские радиостанции и телевизионные компании несколько раз передавали сообщение о запуске нового советского спутника.

ЛОНДОН, 9. (ТАСС). Сообщение ТАСС о запуске в Советском Союзе четвертого космического корабля-спутника вызвало большой интерес в Англии. Оно было сразу же передано агентством Рейтер всем газетам страны, и сейчас эта новость вытесняет другие новости с первых полос газет.